

★ РЕДАКТОР, ПЕРЕВОДЧИК, 18 000 ГРН.

🔄 10 червня
2020

📍 Місто: [Київ](#)

Вік: 34 роки

Режим роботи: повний робочий день, віддалена робота

Категорії: IT, WEB фахівці, Наука, освіта, переклади, Офісний персонал

✓ Перебуваю в шлюбі

Досвід роботи

Редактор

ТОВ ДЕВПОРТ (IT), Київ

11.2016 – 05.2020 (3 роки 5 місяців)

Обов'язки:

- исправление опечаток, орфографических, грамматических, стилистических, пунктуационных, логических и фактических ошибок в текстах на русском и английском языках;
- написание, редактирование и перевод контента для сайтов на трёх языках (темы: финансовый рынок, криптовалютный рынок, блокчейн-технологии, беттинг, спорт, IT, искусственный интеллект, недвижимость, йога);
- рерайт и перевод новостных статей (темы: криптовалюты и блокчейн-технологии, футбол, рынок Forex);
- перевод юридических документов для сайтов (Terms & Conditions, Privacy Policy).

Преподаватель русского языка и зарубежной литературы

Приватна школа для дівчаток «Леді» (Образование), Боярка

08.2013 – 08.2014 (1 рік)

Обов'язки:

- проведение занятий по русскому языку и зарубежной литературе с учащимися 5-9 классов;
- составление календарно-тематического планирования.

Секретарь руководителя

МБУ ДО Детская школа искусств «Форте» (Образование), Тольятти (Россия)

08.2012 – 02.2013 (6 місяців)

Обов'язки:

- выполнение поручений администрации школы: звонки, составление учебных планов и отчетов; приём и отправка писем);
- регистрация, оформление и хранение документов;
- оформление необходимых материалов для образовательного процесса школы: составление списков учащихся и расписания занятий, заказ необходимой учебной литературы для преподавателей и учеников;
- приём телефонных звонков и электронной почты, встреча гостей школы в фойе;
- помощь в проведении детских праздников, концертов и выездных конкурсов; оформление аудиторий и актового зала перед проведением мероприятий.

Освіта

Волжский университет им. В.Н. Татищева

Спеціальність: романо-германская филология

повна вища, 09.2007 – 06.2013 (5 років 9 місяців)

Знання мов

Англійська - Високий рівень (вільно), Німецька - Початковий, Російська - Професійний (експерт), Українська - Вище середнього

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Уверенный пользователь

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Перевод художественной литературы (книг, стихов), написание романа и стихов, вышивание, рисование, компьютерные игры, кулинария.